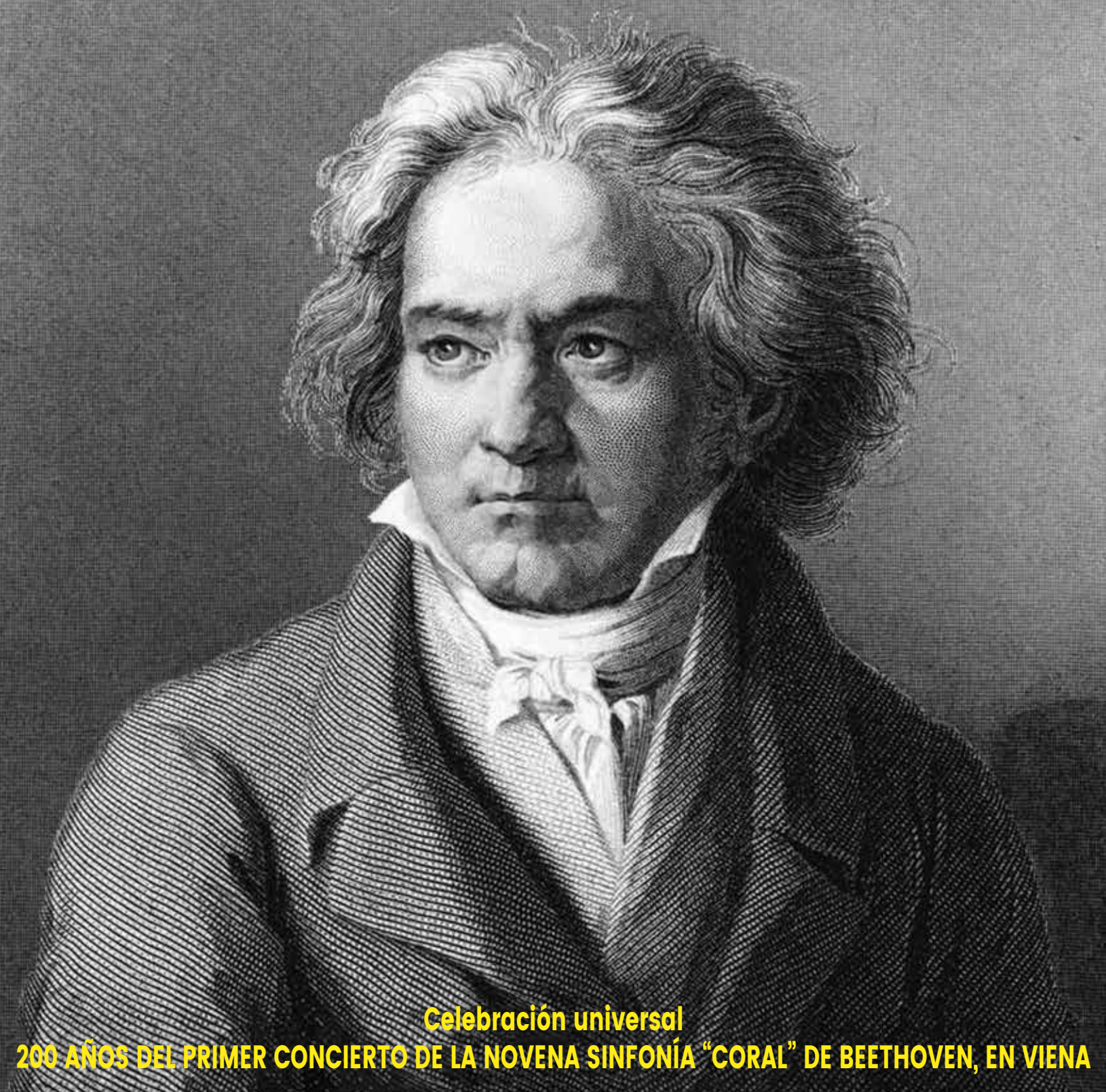


# cultur

artes cultura turismo



**Celebración universal**

**200 AÑOS DEL PRIMER CONCIERTO DE LA NOVENA SINFONÍA "CORAL" DE BEETHOVEN, EN VIENA**

**EDICIÓN JUNIO / JULIO 2024**

**Circulación Nacional e Internacional**



En la Viena del siglo XIX el primer concierto de la sinfonía de Beethoven, dirigido por el mismo maestro ya prácticamente sordo, fue todo un suceso musical y social en Viena, que ya, para el aquel entonces, reconocía y valoraba el genio, desbordante de creatividad e innovación, de Beethoven.

La Revista digital CULTUR es un proyecto editorial con contenidos referidos a artes tradicionales y contemporáneas, patrimonio material e inmaterial, cultura y sociedad y turismo cultural, incluido el turismo religioso y de naturaleza.

Aspiramos a aportar al desarrollo de procesos, emprendimientos e iniciativas de artistas, creadores, investigadores, gestores, entidades públicas y organizaciones de la sociedad civil de carácter cultural que han asumido el quehacer de las artes y la cultura, en todas sus manifestaciones, como su objetivo misional para el desarrollo social, cultural y turístico en los territorios.

### EQUIPO EDITORIAL

Efraín Góngora Giraldo, Editor General  
Danny Grimaldo Flórez, Editor Asistente  
Sofía Cristiano, Diseño y diagramación.

### PROYECTO EDITORIAL

**arte&ciudad**

1996 - 2024

Corporación Cultural Arte&Ciudad,  
NIT 810.002.975

Teléfonos: +57 312 259 0502 / +57 320 770 4696

Correo: arteyciudad.manizales@hotmail.com

Manizales - Colombia

Apoyan



Consejo Internacional  
de Organizaciones  
de Festivales Folclor  
y Artes Tradicionales

# CONTENIDO

## De actualidad

CORRIDAS DE TOROS, DERECHOS CULTURALES E IMPACTOS SOCIOECONÓMICOS DE UNA PROHIBICIÓN **4**

---

## Cultura y sociedad

NACE LA SEXALESCENCIA: HOMBRES Y MUJERES NACIDOS EN ÑOS 50 Y 60's, SIN PLANES DE ENVEJECER **10**

---

## Cultura y sociedad

SE CELEBRA EL 28 DE JUNIO EL DÍA INTERNACIONAL DEL ORGULLO LGBTIQ+ O DÍA DEL ORGULLO GAY **14**

---

## Día Internacional del Orgullo Gay

LAS INDÍGENAS TRANSEXUALES QUE ENCONTRARON UN REFUGIO EN SANTUARIO, UN CONSERVADOR MUNICIPIO DE COLOMBIA **20**

---

## Perfiles de la música andina colombiana

ANA MARÍA NARANJO Y LA HISTORIA DETRÁS DE “PAISAJE CAMPESINERO”, LA OBRA VOCAL GANADORA EN LA EDICIÓN 50 DEL FESTIVAL MONO NÚÑEZ **29**

---

## Perfiles de las artes escénicas

EL GRUPO TEATRAL TICH DE MANIZALES, EN LA CELEBRACIÓN DE SU ANIVERSARIO 45, RINDE HOMENAJE A SU CREADOR Y GESTOR RODRIGO CARREÑO, A 15 AÑOS DE SU MUERTE **33**

---

## Cine

REMEMBRANZAS DE UN CINEFILO: AL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE CARTAGENA DE INDIAS SE VA A SOÑAR **37**

---

## Información institucional

LA SECCIÓN NACIONAL COLOMBIA DE CIOFF-CONSEJO INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES DE FESTIVALES DE FOLCLOR Y ARTES TRADICIONALES REALIZÓ SU ASAMBLEA ANUAL **41**

---

## Próxima edición

**45**

De actualidad

# **CORRIDAS DE TOROS, DERECHOS CULTURALES E IMPACTOS SOCIOECONÓMICOS DE UNA PROHIBICIÓN**

**Efraín Góngora Giraldo**





La Monumental Plaza de Toros de Manizales, Colombia, goza de especial prestigio en el mundo taurino iberoamericano /Créditos: eje21.com

He sido, desde mi adolescencia, aficionado a las corridas de toros. Era apenas un niño cuando, de la mano de un familiar adulto, venía desde Pereira a ver festejos taurinos en la Monumental Plaza de Toros de Manizales, inaugurada en 1951.

Desde esa edad temprana sentí especial fascinación por las ritualidades propias de una corrida: el desfile de apertura de toreros, asistentes, banderilleros, picadores y monosabios que hacían, con el fondo sonoro del pasodoble FERIA de Manizales interpretado por nuestra Banda Municipal, el recorrido en el ruedo, saliendo por la Puerta Grande hasta colocarse frente a la Presidencia de la Plaza (ubicada en la parte alta de gradería de Sombra) hacia la cual el Alguacil (o Alguacilillo, montado a caballo y con vestido a la usanza del siglo XVII) eleva un accesorio adornado a la manera de una llave, para solicitar el “permiso” de “abrir” plaza, vale decir, dar inicio al festejo.



Alguacillos inician el recorrido en el ruedo para dar inicio a una corrida de toros.

Disfruté con entusiasmo y admiración los tercios (partes en que se divide la lidia o faena) de cada corrida: los pases con la capa o capote, la colocación de banderillas (que básicamente “adornan” el toro), la pica (necesaria para acondicionar al toro para el último tercio) y, finalmente, el tercio de muleta y muerte del animal.

Toda esta “puesta en escena” me pareció siempre un espectáculo lleno de una belleza y simbolismo que hacían de una corrida una expresión de arte en el sentido de un indiscutible componente estético inherente a cada una de las faenas que tuve la oportunidad de presenciar.

Con el paso de los años y en tránsito hacia la madurez, deje de asistir presencialmente a corridas, aunque, esporádicamente, disfrutaba de faenas, especialmente destacables, que encontraba en internet.

Comparto estas remembranzas para referirme a la reciente decisión del Congreso de Colombia de prohibir las corridas de toros en todo el territorio nacional. Recordemos que hace unos años la Corte Constitucional había avalado la realización de corridas en aquellas ciudades en las cuales existía una tradición y un especial arraigo alrededor de las mismas, como es el caso de Manizales. Seguramente el concepto de “derechos culturales”, en el sentido de la libre elección y acceso de los ciudadanos a diversas expresiones del arte, la cultura y el entretenimiento, estuvo en la base de esta aprobación inicial.

Con el transcurrir de los años, fueron creciendo y adquiriendo mayor fuerza en la opinión las corrientes ambientalistas, de protección del patrimonio natural y salvaguarda de la biodiversidad, con especial atención al tema del cuidado de los animales. La Corte ha definido que los toros son seres sintientes y, como tal, no pueden ser objeto de maltrato o tortura, de los cuales muchos consideran son víctimas los astados en las plazas. Independiente de la posición de la Corte que revisará la constitucionalidad de la prohibición aprobada, es un hecho, desde otra perspectiva y como muchos conocedores del tema lo venían advirtiendo, que las corridas desaparecerían con el tiempo, como ya ha sucedido en varias provincias y ciudades de España (Cataluña y Barcelona fueron, creo, las primeras en abolirlas), además de algunas ciudades de América Latina. Las corridas parecen despertar cada vez menos entusiasmo, especialmente entre los jóvenes, lo que se ha traducido en una disminución –aún no significativa pero con tendencia irreversible–, del público en las plazas, fenómeno que parece sugerir un posible declive de este tipo de opciones de entretenimiento.



Monumental Plaza de Toros de Manizales con lleno total / Créditos: Larazón.es



Bella ilustración de un toro de lidia / Créditos: Contextoganadero.com

Así las cosas, en el caso de Manizales y su tradicional feria anual dentro de la cual la temporada taurina tiene un indiscutible atractivo, debemos prepararnos para este nuevo escenario, cuya implementación tiene un “periodo de gracia” de tres años durante los cuales las corridas continuarán desarrollándose normalmente. Algunos aspectos a considerar: ciertamente habrá una consecuencia, en lo económico, importante (el derrame económico que la temporada le deja a la ciudad es, según estimativos, del orden de 30.000 millones de pesos) y ello afectará al Hospital Infantil (propietario de la Plaza) y al municipio (que deja de percibir cuantiosos recursos de la Ley de Espectáculos Públicos); y los recursos humanos vinculados directamente a la realización de festejos taurinos deberán suplir, con otras actividades, los dineros que dejan de percibir, lo cual me parece menos relevante tratándose de un trabajo temporal, de una semana: ¿recibirán estas personas (digamos que sean 30) más de un millón de pesos por su trabajo?. No lo creo.

Las consecuencias de la prohibición tienen que ver con un tema más complejo: la Ley aprobada ordena que las plazas de toros (incluyendo las grandes como las de Manizales y Cali, pero también muchas plazas “menores” ubicadas en decenas de municipios de otros departamentos, especialmente de Boyacá), sean convertidas en escenarios para actividades culturales, deportivas y de recreación.



Aquí surge un problema mayor: convertir una plaza de toros en un escenario para las nuevas actividades mencionadas requiere inversiones en muchos casos cuantiosas. Si la plaza es propiedad privada, ¿quién debe hacer la inversión de su transformación? El propietario puede aducir no contar con recursos o que la inversión no le resulta rentable y la ley no puede obligarlo a hacer tal inversión; y la administración municipal respectiva no puede, por ley, invertir presupuesto alguno en un escenario de propiedad privada. Se dirá entonces que la única salida es que cada municipio le compre la plaza al privado y financie su transformación para los nuevos usos.

Igual si el escenario es de propiedad pública. En este punto el problema adquiere su real dimensión: la transformación de un numero importante de plazas (grandes y pequeñas) requiere unos presupuestos privados y públicos de billones de pesos, seguramente. Y la Ley aprobada no dice sobre de dónde saldrán tales recursos, lo cual -posiblemente- origine que la Corte Constitucional no avale la ley, aduciendo que la misma no contempla el impacto fiscal ni las fuentes de financiación para hacer realidad lo que ordena.

En fin, por lo pronto, tendremos corridas de toros tres años más, antes de su desaparición por mandato legal o por sustracción de materia: cada vez son menos los asistentes que acuden a sus tendidos (fenómeno seguramente relacionado con las corrientes ambientalistas que han originado una fuerte cultura pro-animalista), una tendencia que seguramente se mantendrá en el futuro inmediato. Mientras estas sean las nuevas realidades, solo nos queda, a los aficionados, disfrutar de paseíllos, pasodobles y faenas. Y Olé!!!!!!.

EFRAÍN GÓNGORA GIRALDO  
Editor General





Grupo epr

la vida  
nos mueve

# ¡NO DEJEMOS QUE SE ACABE!

Cuidar el agua y la luz  
es un compromiso con  
nuestra vida y con las  
próximas generaciones.



Apaga las luces y los electrodomésticos  
cuando no los estés usando



Desconecta los cargadores cuando no  
estén en uso



Utiliza bombillas LED de bajo consumo

**Consumo  
consciente**

Cuando cuidas la energía, cuidas tu bolsillo.

## Cultura y sociedad

# NACE LA SEXALESCENCIA: HOMBRES Y MUJERES NACIDOS EN AÑOS 50 Y 60's, SIN PLANES DE ENVEJECER

Fuente: Expreso.press, de México



Hombres y mujeres, en la madurez, son en la actualidad especialmente activos en actividades físicas y de recreación.



Los adultos mayores de hoy no son ajenos al uso de las nuevas tecnologías.

**Circula por las redes sociales un artículo del doctor Manuel Posso Zumárraga de cual surge un nuevo término: la sexalescencia, para identificar a un grupo de adultos de 60 o más años.**

Describe el profesional a hombres y mujeres que manejan las nuevas tecnologías, son modernos, progresistas, con ganas de disfrutar de la vida, aprender, colaborar con la sociedad, viajar, conocer gente nueva; y quieren ser dueños de su destino, renunciando a la ubicación como personas de la tercera edad.

Es una generación que ha echado fuera del idioma la palabra “sexagenario”, porque sencillamente no tiene entre sus planes actuales la posibilidad de envejecer. Se trata de una verdadera novedad demográfica parecida a la aparición, en su momento, de la “adolescencia”, que también fue una franja social nueva que surgió a mediados del Siglo XX.

Este nuevo grupo humano que hoy ronda los sesenta o setenta años, ha llevado una vida razonablemente satisfactoria. Son hombres y mujeres independientes que trabajan desde hace mucho tiempo y han logrado cambiar el significado tétrico que tanta literatura le dio, durante décadas, al concepto del trabajo.

Lejos de las tristes oficinas, muchos de ellos buscaron y encontraron hace mucho la actividad que más les gusta y se ganan la vida con eso.

Debe ser por ello que se sienten plenos; algunos ni sueñan con jubilarse. Y los que ya lo han hecho han jubinado disfrutando con plenitud de cada uno de sus días, sin temores al ocio o a la soledad. Disfrutan el ocio, porque después de años de trabajo, crianza de hijos, carencias, desvelos y sucesos fortuitos, bien vale mirar el mar con la mente vacía.



En su madurez, las nuevas generaciones aprecian disfrutar actividades al aire libre.

La mujer sexalescente pudo sobrevivir al deseo de poder que le dio el feminismo de los 60 y pudo detenerse a reflexionar acerca de qué quería en realidad. Algunas se fueron a vivir solas, otras estudiaron carreras que siempre habían sido masculinas; algunas estudiaron una carrera universitaria junto con la de sus hijos, otras eligieron tener hijos a temprana edad, fueron periodistas, atletas o crearon su propio “yo”.

Pero algunas cosas ya pueden darse por sabidas, por ejemplo, que no son personas detenidas en el tiempo; la gente de “sesenta o setenta”, hombres y mujeres, manejan la computadora como si lo hubieran hecho toda la vida. Se escriben, y se ven, con los hijos que están lejos y hasta se olvidan del viejo teléfono para contactar a sus amigos. Por lo general están satisfechos con su estado civil y si no lo están, no se preocupan por cambiarlo.

A diferencia de los jóvenes, los sexalescentes conocen y ponderan todos los riesgos. Nadie se pone a llorar cuando pierde: sólo reflexiona, toma nota, cultivan su propio estilo... Ellos no envidian la apariencia de jóvenes astros del deporte, ni ellas sueñan con tener la figura de una vedette. En lugar de eso saben de la importancia de una mirada cómplice, de una frase inteligente o de una sonrisa iluminada por la experiencia. Hoy la gente de 60 o 70, como es su costumbre, está estrenando una edad que todavía NO TIENE NOMBRE. Antes los de esa edad eran viejos, hoy están plenos física e intelectualmente, recuerdan la juventud, pero sin nostalgias y ellos lo saben.

La gente de 60 y 70 de hoy celebra el sol cada mañana y sonríe para sí misma muy a menudo: hacen planes con su propia vida, no con la de los demás.



Las nuevas generaciones de mujeres jóvenes, adultas y mayores, desarrollan actividades de integración alrededor de aficiones comunes.

## Cultura y sociedad

**SE CELEBRA EL 28 DE JUNIO EL DÍA INTERNACIONAL  
DEL ORGULLO LGBTIQ+ O DÍA DEL ORGULLO GAY**



Imagen de una celebración del Día del Orgullo Gay en la Plaza Mayor de Bogotá / Créditos: Canal 13 Colombia.



Activistas LGBTQ+, en actitud liberalizadora, exponen en público sus afectos.

El Día Internacional del Orgullo LGBT+ (lesbianas, gays, bisexuales y trans), también conocido como Día del Orgullo Gay o simplemente Orgullo Gay, se celebra cada año el 28 de junio con el objetivo de promover la tolerancia basada en el respeto, la igualdad de derechos y la dignidad de las personas gays, lesbianas, bisexuales y trans.

Se celebra en ese día porque en tal fecha se conmemoran los disturbios de Stonewall (Nueva York, Estados Unidos) de 1969, que marcan el inicio del movimiento de liberación homosexual. Dichos disturbios consistieron en una serie de manifestaciones espontáneas y violentas contra una redada policial que tuvo lugar en la madrugada del 28 de junio de 1969, en un bar conocido como el Stonewall Inn del barrio neoyorquino de Greenwich Village, uno de los pocos espacios de libertad para la comunidad homosexual que era acosada con frecuencia por la policía de la ciudad.

Los asiduos al Stonewall Inn se hartaron de estos acosos homofóbicos y ese día las fuerzas de la ley quisieron arrestar a varias de las 200 personas que se encontraban en el bar por razones tan simples como el que dos hombres o mujeres bailaran juntos o no llevaran ropa considerada tradicional para su sexo.



Los colores del arco iris conforman la bandera que identifica los diferentes colectivos gay en el mundo.



En 1969 disturbios generados en Nueva York como respuesta a una violenta reacción de la policía, dieron origen a la celebración.

En vez de dejarse atacar y acosar, los asistentes al Stonewall Inn decidieron resistirse, y alrededor de las 1:20 de la madrugada comenzó una batalla a la que luego se unieron más miembros de la comunidad LGBTIQ+, convirtiéndose así en un ícono de la lucha por los derechos gay, ya que durante los días siguientes hechos similares se dieron en otros sectores de Nueva York, siendo reconocidos como el catalizador del movimiento moderno pro-derechos LGBTIQ+ en Estados Unidos y en todo el mundo.

La noción básica del “Orgullo LGBTIQ+” consiste en que ninguna persona debe avergonzarse de lo que es, cualquiera que sea su sexo, orientación sexual o identidad sexual, transmitiéndose la idea de una dignidad intrínseca de cada ser humano, que no debe verse afectada por su conducta ni orientación sexual. En tal sentido, se trata de reivindicar el concepto de dignidad, como derecho fundamental, en la comunidad LGBTIQ+.

La celebración se desarrolla comúnmente con “marchas del orgullo” que coinciden, en el hemisferio norte, con el inicio del verano, pero que también se hacen en la mayoría de los países del mundo occidental y en prácticamente todos los continentes. Los símbolos del orgullo gay (la bandera con los colores del arco iris) se exhiben en abundancia en esta conmemoración y suele darse cabida a actividades como reivindicaciones sociales o políticas que identifican a los colectivos participantes. En la actualidad, una vez superadas las leyes que penalizan las prácticas homosexuales en muchos países del mundo, se reivindican la despenalización en el resto del mundo y otros asuntos en los que existe discriminación contra los homosexuales, como la legalización del matrimonio entre personas del mismo sexo o el establecimiento de las familias homoparentales incluida la adopción de hijos por personas homosexuales, el respeto a la identidad sexual de las personas transexuales y sus derechos al cambio legal de sexo y nombre y derechos a tratamientos hormonales, quirúrgicos, entre otros. Además, se denuncian la transfobia y la homofobia en países y sociedades con frecuentes y amplias expresiones de machismos e intolerancias.



La bandera del orgullo gay es ondeada en múltiples manifestaciones alrededor del mundo occidental.

## PERSECUCIÓN, PENALIZACIÓN, TOLERANCIA Y RESPETO A LOS DERECHOS HUMANOS

Aunque en las últimas décadas se ha dado un gran avance en términos de tolerancia y respeto al interior de familias, comunidades, sociedades y países, la situación de los colectivos gay varía mucho entre naciones y continentes: la homosexualidad sigue siendo objeto de persecución en 67 del mundo, con sentencias que van desde unos pocos meses de cárcel hasta la pena de muerte.



Pintorescas y coloridas indumentarias en una celebración del Día del Orgullo Gay

En el continente africano el país campeón de la intolerancia es Uganda, cuyo parlamento ha aprobado, recientemente, reformas legales para endurecer, aún más, los castigos contra no solo las conductas homosexuales aún entre adultos y consensuadas sino también contra cualquier persona por el solo hecho de ser considerada gay. La policía, incluso, acuerda encuentros-trampa concertados en redes sociales con el único propósito de arrestar, llevar a prisión y enjuiciar al hombre o mujer que han contactado. “Los homosexuales no tienen espacio aquí” ha sentenciado el parlamento ugandés.

En Irán, Arabia Saudita, Qatar y otros países de la región, las autoridades han endurecido las penas impuestas contra miembros de los colectivos gay, incluyendo, en algunos casos, la pena de muerte con ahorcamiento y lapidación en lugares públicos, como una tenebrosa práctica de intimidación social.

## En América Latina

Cuatro países latinoamericanos, Bolivia, Ecuador, México y Cuba, además de algunas jurisdicciones de Argentina y Brasil, ofrecen una protección constitucional contra la discriminación por orientación sexual. Esto implica, en teoría, que todas las leyes anteriores deben incorporar este principio y se consideran los países más protectores a nivel legal.

Además, otros cinco países, Chile, Colombia, Honduras, Perú y Uruguay -además de Surinam y la Guayana Francesa- ofrecen una "protección amplia" contra la discriminación por orientación sexual. Esto incluye también la protección al acceso a bienes y servicios, a la salud, la educación y el empleo.

Nicaragua y Venezuela ofrecen protección contra la discriminación en el empleo, pero no en el resto de categorías, igual que Puerto Rico.

El matrimonio homosexual es una de las conquistas que una gran cantidad de países latinoamericanos ha logrado alcanzar en los últimos años. Las personas del mismo sexo pueden contraer matrimonio en Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Uruguay, Ecuador y México. Excepto en estos dos últimos países, en todos ellos, las parejas homosexuales tienen, además, el derecho a adoptar niños.

A pesar de estos avances, sin duda significativos, es un hecho que en muchas sociedades y países aún persisten actitudes y comportamientos homofóbicos e intolerantes, unos sutiles otros abiertos y explícitos: En comunidades tradicionalmente machistas han perdido vigencia expresiones antaño frecuentes ("en esta casa no hay lugar para maricas" o "primero muerto antes que maricón"), y es un hecho que cada vez más ganan espacio los principios de aceptación y respeto por la diversidad en la identidad, orientación y compartimentos sexuales y de género. Una tendencia mundial que sustenta, con mayor fuerza y vigencia, la celebración del Día del Orgullo Gay este 28 de junio en muchos países del mundo.



Las mujeres son especialmente activas en la reivindicación de los derechos de los colectivos gay.

**Día Internacional del Orgullo Gay**

**LAS INDÍGENAS TRANSEXUALES  
QUE ENCONTRARON UN REFUGIO  
EN SANTUARIO, UN CONSERVADOR  
MUNICIPIO DE COLOMBIA**

**Alejandro Millán Valencia / BBC  
Mundo / Cultur**



Una indígena trans parece contemplar un mundo que, muchas veces, le resulta incomprensible. / Créditos: NatGeo



En un ambiente de intolerancia y discriminación, las indígenas trans conservan un sentido positivo de sus vidas. / Créditos: elespectador.com

Dentro de una casa de ladrillo amarillo, en un cuarto oscuro, cuatro mujeres bailan. Levantan las manos, coordinan el movimiento de la cadera, dan vueltas en círculos desordenados alrededor de un poderoso parlante de casi dos metros de altura del que salen los acordes jubilosos de una canción. Una de ellas se llama Samantha Siagama.

Hace algunos años, Samantha tenía nombre, corte de pelo y ropas de varón. Y era tratada como un hombre de la comunidad Embera, la etnia mayoritaria en el Occidente de Colombia.

Hasta que un día dijo que no señores, que ella era una mujer. Y tuvo que huir porque la iban a matar.

"Mi familia me dijo que si yo me convertía [en mujer] era mejor matarme. Mejor acabar con la vida. A los 13 años me fui", relata Samantha, ahora con 27.

"Y después de deambular por algunos pueblos, llegué a Santuario. Aquí me recibió un cafetero que en su finca siempre nos ha tratado bien".



Indígena trans luce, en ocasiones especiales, bellos atuendos ancestrales / Créditos: laud90.4 Colombia

La casa donde vive y danza está clavada en una de las montañas que sostienen a Santuario, un municipio colombiano ubicado en el departamento de Risaralda del que surge un sinfín de líneas simétricas de cafetales que se estiran hasta donde alcanza la vista.

Hace años, las otras tres mujeres —Yorladis, Marcela, Bella— también tenían nombres, cortes de pelo y ropas de varón, y eran tratadas como hombres. Debieron escapar de sus comunidades para poder vivir y bailar como mujeres. Y después de peregrinar por calles, puentes y veredas, terminaron en Santuario.

Samantha les abrió las puertas de la finca y convenció al patrón para que las dejara vivir con ella.

Cuando todos se han ido, ella comienza a maquillarse. De varios frascos que antes sirvieron como recipientes de bebidas instantáneas en polvo, va retirando los productos para retocarse la cara. Primero el rímel para las pestañas, luego la base para el rostro y finalmente un delineador sobre los labios.

Es un procedimiento que ejecuta casi a ojos cerrados con los maquillajes que compra en el pueblo cada ocho días.

La ceremonia se repite con el pelo: lo peina con la misma delicadeza con la que más tarde tejerá sus vestidos. “Les dije a mis papás que me sentía diferente; me presenté diferente, me presenté como niña”, afirma. Un sitio que perdió a los 13 años, cuando tuvo que salir de su comunidad porque se sentía mujer y allí todos la conocían como hombre. Pero la sensación de exilio había empezado antes.

Cuando era más pequeña su madre comenzó a notar que Samantha, que por entonces no se llamaba así, caminaba y se vestía distinto de los demás. Tenía un nombre que hoy prefiere no decir en alto y que ya entonces le era ajeno.

“Un día mi mamá me dijo que por qué yo andaba todo raro. Y lo pregunté, ‘¿por qué?, ¿qué me ve a mí?’. Entonces ella me dijo ‘es que yo a usted lo veo todo raro’. Y eso a mí eso me sonó bueno. Me gustó que viera que era diferente”.



Líderes indígenas son especialmente activas en la defensa de sus derechos como colectivo social.



Bella indígena trans luce atuendos identitarios de su comunidad / Créditos: NatGeo

"Cuando uno quiere ser transgénero a ellos no les gusta. 'Si él está haciendo eso, mejor matar', decían. Para que la gente no murmure de un papá o de un hermano. Ellos prefieren matarlo a uno o mandárselo a la guerrilla", relata.

Pero ni siquiera la guerrilla, que siempre estuvo ávida de reclutar nuevos combatientes, quiso tener transgéneros en sus filas. Mucho menos, indígenas transgénero. Entonces comenzó su travesía.

El trasteo errabundo fuera de su territorio la condujo a Pereira, la principal ciudad del departamento de Risaralda. Se hizo en la calle y en algunas casas donde encontraba refugio.

También conoció a otras mujeres transgénero. Y fue una de ellas la que finalmente le indicó que su tierra prometida estaba en un pueblo al que llamaban "La perla del Tatamá".

"Un día conocí a Alejandra. Ella era transgénero. Era flaca, muy pálida. Parecía que se iba a morir. Fue la que me dijo que en Santuario había otras como yo. Que por qué no me iba para allá".

Los primeros días en Santuario los tiene en una nebulosa. Recuerda que algún día comenzó como todas, recogiendo café, pero su naturaleza de líder la puso pronto a administrar una finca. Y gracias a ella sus amigas encontraron un lugar donde refugiarse.



Indígenas trans se han visto obligadas a huir de sus territorios especialmente debido al conflicto armado colombiano.

El relato de su propia vida que hacen estas mujeres —se estima que unas 30 transgénero residen en el municipio— es una historia que se repite en los detalles y que solo varía un poco por el inicio: "Cuando tenía 10 años", "Cuando tenía 7 años", "En mi caso fue a los 12".

Todas dicen que en el preciso momento en que se reconocieron como personas se sintieron mujeres, pero a ninguna le resulta fácil hablar de ese pasado. Bajan la mirada, una de ellas suspira y mueve la cabeza de lado a lado en un "no" interminable.

Es el momento en que Yorladis sube el volumen de los parlantes y la música y el baile copan la casa. Tener una danza que las represente, me explican, es el primer paso hacia el objetivo de convertirse en una comunidad.

A su lado, María observa el circuito de las bailarinas entusiastas. Ella es la que tiene más edad de todas las que habitan la casa y, aunque no quiere derribar el ímpetu de las muchachas, comienza a corregir los errores de coordinación, a disciplinar el movimiento de las manos y a establecer los tiempos de las caderas.

María no es transgénero. Pero Bella, su hija, sí lo es. Ambas tuvieron que huir de su comunidad en Mistrató, primero debido a la violencia de la guerrilla, pero luego no pudieron volver porque su hija ya había dicho que quería ser mujer. Y eso allí no lo iban a aceptar.

Antes de escapar, la madre ya lo intuía. A eso de los 7 años, Bella comenzó a jugar con muñecas. Después fue maquillarse con los mismos pinceles y labiales que María, las faldas por encima de las rodillas, y el pelo largo. "Yo le decía que no, que eso era solo para mujeres, pero no me hacía caso. Yo le preguntaba entonces "usted qué quiere ser ¿hombre o mujer?".

Sin embargo, fue en el colegio, al ver que los castigos para que corrigiera el rumbo no tenían efecto en Bella, que una de las profesoras perdió la paciencia y se lo dijo sin tapujos. "María, me dijo, yo creo que Jesús Estiven no va a ser varón. No juega con los niños, sino solo con las muchachitas. Ese no va a ser hombre. Ese va a ser transgénero".

Los hermanos de Bella se negaron a aceptarla en su nueva condición. Por eso tuvo que seguir orbitando en el exilio junto a su madre: si Jesús Estiven se había ido, Jesús Estiven era el que tenía que volver. Las autoridades de su resguardo no le iban a permitir la entrada a Bella, a quien no conocían.

Hasta que aterrizaron en Santuario, tres años atrás. "Me gritaban en la calle que soy gay y esas cosas. Pero a mí no me importa, porque desde pequeña mi sueño era convertirme en una mujer", relata Bella.





Mujeres indígenas en una plantación de café / Créditos: El País, Colombia.

De acuerdo al censo nacional, en Colombia hay cerca de 1.900.000 indígenas que están distribuidos en 7.049 comunidades alrededor del territorio y que pertenecen a 108 etnias. Y a excepción de algunos casos similares -pero aislados- que se conocieron en la comunidad wayuu en la Guajira (norte de Colombia), la situación de las mujeres indígenas transgénero en Santuario es inédita en el país.

No existe otro asentamiento donde confluyan quienes han redefinido su identidad de género. Una de las principales razones de que esto no haya ocurrido antes es que dentro de una comunidad indígena está prohibido ser homosexual, transgénero o transexual.

"Hay un estatuto que dice que si un hombre quiere hacer (convertirse) en una mujer, hay una sanción". "Los jóvenes que estén viviendo en resguardo (como se llama al asentamiento de una comunidad

Las palabras son de Martha Cecilia Embaregamba, la consejera de mujer y familia del Consejo Regional Indígena de Risaralda, que agrupa a los resguardos indígenas que existen en el departamento.

Embaregamba sostiene que la norma es entendible, porque para ellos -en el marco de sus creencias, costumbres y saberes tradicionales- la causa de "este asunto", como llama a la transexualidad, debe buscarse en el contacto de las comunidades indígenas con las poblaciones mestizas.

Considera que el autorreconocimiento de las mujeres transgénero se produjo por una suerte de "efecto contagio" y, en especial, cree que se aceleró con un cambio de alimentación ocurrido hace 40 años.

"Antiguamente, en las personas ancestrales, no se conocían estas enfermedades, porque ellos se alimentaban con cosas típicas de la región. Después de la década de los 70, comenzaron a consumir alimentos transgénicos. Puede que eso haya traído esa 'enfermedad'", dice sin dudar que se trata de una afección, aunque la psiquiatría moderna hace décadas que lo desestima.

Lo cierto es que las comunidades indígenas en Colombia, y en especial los Embera, han luchado por conservar sus tradiciones centenarias y, por esa razón, en ocasiones han evitado el contacto con él.

Martha Cecilia viste la misma ropa que Samantha. El mismo collar. Ambas son Emberas, comparten origen y ancestros, pero la funcionaria no siente empatía por quienes han abandonado la comunidad para redefinir su identidad de género.

Sin embargo, aclara que mientras las mujeres como Samantha estén fuera de los resguardos no se les puede aplicar ningún castigo.

Hace más de un año, después de que sus historias llegaran a los titulares de los principales medios de Colombia, los gobernadores de los resguardos indígenas de Pueblo Rico -vecino a Santuario- amenazaron con salir a cazar a las transgénero para devolverlas a las comunidades y castigarlas allí. Pero hasta ahora nadie ha venido por ellas. Y ellas quieren volver, pero como mujeres. De lo contrario, prefieren quedarse donde están.



## ¿POR QUÉ SANTUARIO?

Santuario es un conjunto de casas de dos plantas, balcones coloridos y puertas abiertas, que flota sobre un enorme cafetal. El 70% de la superficie del municipio está cultivado con café y de cómo se comporte el grano en los mercados internacionales depende el estado de ánimo de este lugar.

Desde 2010 su precio ha caído un 42% y, en ese descenso vertiginoso, los caficultores han visto cómo los recolectores tradicionales abandonaron sus labores entre los arbustos de los cafetales en búsqueda de oficios más rentables.

Ahí fue cuando comenzaron a aparecer las primeras mujeres indígenas transgénero: cuando se quedaron sin gente para recoger las 6.000 toneladas de café que produce el suelo de Santuario cada año. En épocas de cosecha puede llegar a haber unas 100 indígenas transgénero residiendo en el pueblo. Desde su fundación, Santuario, como si en el nombre de la localidad estuviera escrito su destino, se ha destacado por su profunda concepción católica y conservadora, que se ha extendido a la política.

Cuando hace unos diez años las primeras transgénero comenzaron a hacerse ver, su presencia contrastaba con el espíritu monacal del pueblo. "Al principio nos pareció que era una cosa cultural de ellos", nos dice un líder social del pueblo.

Se han desarrollado campañas con mensajes pedagógicos dirigidos a todos los segmentos sociales y generacionales de la comunidad que promueven la tolerancia con las diversas identidades sexuales. Los resultados han sido positivos. Una cultura de la aceptación se ha instalado en el imaginario colectivo y las indígenas trans no son ya objeto de rechazo y burla. Un logro destacable, con duda.

"Ellas dejaron de lucir el extraño aspecto de hombres maquillados sin orden y en el pueblo comenzaron a darse cuenta que eran mujeres asumidas que buscaban un lugar donde no las quisieran expulsar o matar" afirma un desprevenido ciudadano.



Imagen de la película "Werapa", de la cineasta Claudia Fischer, se inspira en la vida las chicas indígenas trans en Colombia. / Créditos: El Universal

**Perfiles de la música andina colombiana**

**ANA MARÍA NARANJO Y LA HISTORIA  
DETRÁS DE “PAISAJE CAMPESINERO”, LA  
OBRA VOCAL GANADORA EN LA EDICIÓN 50  
DEL FESTIVAL MONO NÚÑEZ.**

**Con información de: [lapalestra.com.co](http://lapalestra.com.co)**





La vida en el campo colombiano y sus cultivos de café han inspirado la obra de Ana María Naranjo / Créditos: [rutasdelpaisajeculturalcafetero.com](http://rutasdelpaisajeculturalcafetero.com)

Publicista de profesión, iniciada en la música por su padre, quien fuera su maestro de siempre hasta el día en que emprendió su viaje sin retorno, Ana María Naranjo es una artista bella en lo físico, profundamente sensible en lo espiritual y por demás creativa como compositora e intérprete; su obra musical ha inspirado a grandes artistas en lo musical y a pintores y acuarelistas que han plasmado su delicada figura en numerosas obras pictóricas.

Ha obtenido muchos galardones en su carrera como compositora, entre los que destacamos solo algunos: el Gran Premio “Mono Núñez”, con la canción inédita “Picoteando” en Ginebra, Valle (1986); Gran Premio “Luis Carlos González” a la canción inédita “Alma campesina” en el Festival Nacional del Bambuco, en Pereira en (1993); Gran Premio “Pipintá de Oro” en el Festival Nacional del Pasillo Colombiano con la canción inédita «Solo en abril» en Aguadas, Caldas; Gran Premio Nacional de Composición en el concurso “Carlos Vieco Ortiz” con su obra “La Nana” en Medellín (1997); Mención de Honor en el Festival Nacional del Pasillo, canción inédita “Mi piel te dirá” en Aguadas, Caldas; segundo puesto en el Festival Hatoviejo Cotrafa, modalidad instrumental, con «Bambalinas», en Bello, Antioquia; Premio “Casita Quindiana” a la mejor autora y compositora, con “Por ti guitarra”(1996), entre muchos reconocimientos.



Los campesinos artistas interpretan, especialmente, aires andinos propios de la región cafetera.

Hace apenas unos días su bambuco «Paisaje Campesinero», con la interpretación del Dueto Renaceres, también de Caldas, fue declarado como la canción ganadora en la modalidad vocal en el prestigioso Festival Mono Núñez, en su edición número 50, cuyo jurado exaltó con su decisión una obra que, sin duda alguna, engrandece el cancionero colombiano en lo que a música andina se refiere.

“Mi maestro fue mi padre, Alfonso Naranjo Gómez, quien además de cantar precioso, tocaba y mimaba a su tiple como si fuera su más preciado tesoro, no dejaba que nadie lo tocara”, rememora, con una mezcla de nostalgia y orgullo, la compositora.

“La inspiración nació con ese tiplero cariñoso que también me contaba historias de mi abuelo y que en su infancia había vivido en una finca, conociendo perfectamente la labor del arriero de a pie, porque le tocaba arrear las mulas cargadas con el producto de la cosecha, estampa cafetera bellamente complementada con las mujeres campesinas que vestían de chapoleras para recibir a los visitantes”, agrega.

“Le hice a mi padre un poema que titulé, más adelante, «Paisaje Campesinero», inspirado en la labor de los trabajadores en los cafetales. Mi deseo era regalarle este poema a mi padre, y así lo hice. Cuando lo leyó en voz alta, me dijo: ‘Hija, es una de las cosas más hermosas que has escrito; es como si lo hubiera escrito mi querido amigo y poeta Luis Carlos González’; hay que ponerle música”.

“Después de la muerte de mi padre, guardé el poema. Solo hasta hace 4 meses, cuando decidí revisar mis escritos, lo encontré y, para rendirle homenaje, me preparé para llevarlo al Mono Núñez”.

“He vivido en un entorno cafetero durante 43 años y conozco las dificultades que viven, en el día a día, los hombres y mujeres que cultivan, recogen y procesan el grano, visión que me inspiró para la composición de «Paisaje Campesinero», creación enmarcada, claro está, en la enorme belleza, diversidad y riqueza de nuestro Paisaje Cultural Cafetero, declarado por la Unesco como Patrimonio Cultural de la Humanidad”.



Jóvenes intérpretes del tiple y la guitarra se inspiran en las composiciones de la cantautora colombiana / Créditos: tsmnoticias.com



Ana María Naranjo es, además de una excelente compositora, intérprete de sus propias creaciones / Créditos: Lapatria.com

Otras muchas composiciones como baladas, vales y proverbiales consonancias de otros aires, hacen parte de un inmenso catálogo hecho con devoción, donde Ana María canta a la vida y al amor con un carácter descriptivo envuelto en hojas de café montañero y el aroma fascinante de los amaneceres.

“Puedo demorar un año o dos haciendo un tema, característica que consideran algunos es una ventaja, ya que cuando saco a la luz las composiciones ellas han tenido gran acogida en el público y en los evaluadores y jurados de los eventos y concursos en los que he participado”, concluye la compositora.

A pesar de que la palabra “Campesinero” no se encuentra en el diccionario de la lengua española, se trata de un vocablo creado a partir de la expresión lingüística de «carantoñero» que significa mimar, y cuando en el poema de la composición se hace referencia al “tiplero”, la autora trata de destacar a aquella persona que mima a su tiple, -que es emblema nacional- como su máspreciado tesoro.

De igual manera, cuando en el poema se habla del “Paisaje Campesinero”, se hace referencia a ese entorno creado por Dios y al resultado de esa labor campesina que mima los ojos de quienes lo contemplan.

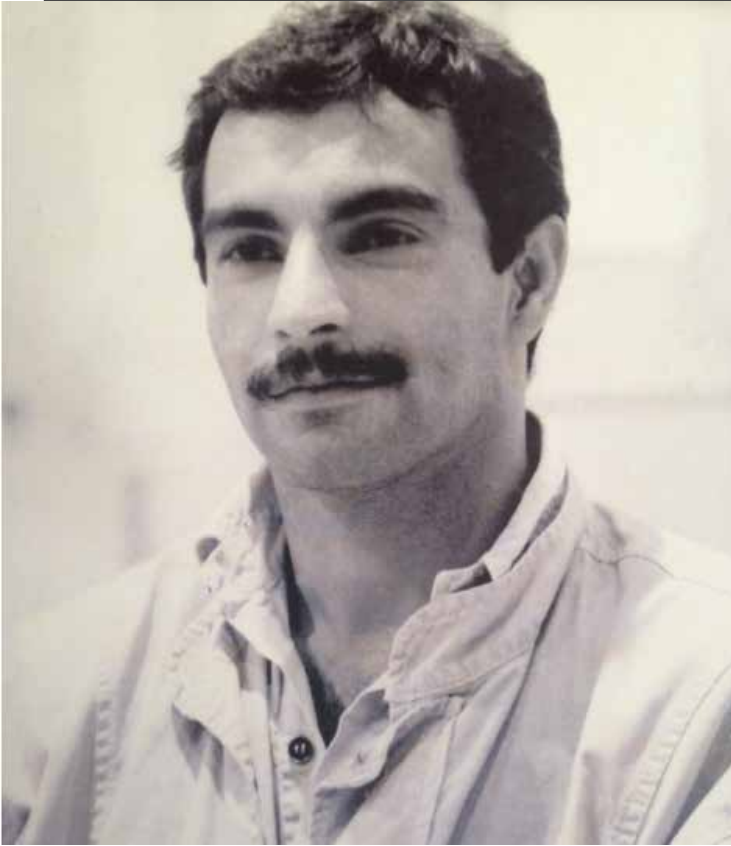
La autora destaca la belleza del paisaje campesino y la importancia de este entorno en la vida de quienes lo contemplan. Utiliza metáforas y expresiones propias de la región para resaltar la conexión especial entre el paisaje y sus habitantes.

El poema transmite una profunda apreciación por la tierra, el trabajo campesino y la belleza natural, destacando la importancia cultural y emocional que tiene para quienes lo habitan. Es un texto muy emotivo que busca transmitir amor y admiración por esta hermosa región a través de la música.

## Perfiles de las artes escénicas

**EL GRUPO TEATRAL TICH DE MANIZALES,  
EN LA CELEBRACIÓN DE SU ANIVERSARIO 45,  
RINDE HOMENAJE A SU CREADOR Y GESTOR  
RODRIGO CARREÑO, A 15 AÑOS DE SU  
MUERTE**





Rodrigo Carreño (1953-2009) dramaturgo y fundador del TICH



Piedad Jurado actual directora general y artística de la agrupación.

En 1979 cuando nace el Teatro Independiente Chipre TICH después de haber sido un grupo estudiantil, decide formalizarse e iniciar un proceso de profesionalización. El deseo y la entrega de su director y fundador, Rodrigo Carreño, y de sus compañeros, se plasma en una dedicación permanente al estudio riguroso y al intercambio con grupos, instituciones, dramaturgos y directores de talla mundial, y ya para 1987 el TICH contaba con una sede teatral en pleno corazón de Manizales, espacio que permitió al grupo consolidarse y ser referente por sus montajes de autores tan exigentes como Tennessee Williams, Eugene O'Neill, Henri Ibsen y Luigi Pirandello entre otros, con presentaciones que tuvieron temporadas continuas en una ciudad en la que su mayor referente era el Festival Internacional de Teatro. De los varios grupos que para entonces existían en la ciudad solo sobrevivió el TICH, dados los permanentes problemas de financiación que han sido el telón de fondo de las actividades artísticas y culturales en nuestro país.

Han pasado 45 años y el TICH continúa su labor de promoción escénica y cultural sin desfallecer. La filosofía de su director fundador, la mística y la entrega al oficio sin ánimos del éxito mediático, continúan intactos y han sido las bases de una Escuela por la que muchos han pasado y agradecen cada vez que regresan a visitar la sede.



Otra escena de “La Boda del Hojaletero” en una escenificación del TICH

La celebración de 45 años de hacer teatro se inició el pasado mes de marzo y continuará a lo largo del año con una programación permanente, gracias además a importantes alianzas con instituciones teatrales del país que han permitido la participación del TICH en importantes eventos nacionales como el Festival de Teatro Alternativo (FESTA) liderado por la Corporación Colombiana de Teatro, que se realiza en Bogotá en paralelo con el Festival Iberoamericano; el FestiBienal en cabeza de Ditirambo Teatro; y La Casa de Fú, con los colegas de la agrupación Vargas Tejada, de la capital colombiana

El público de la capital pudo disfrutar de montajes teatrales como “El Sol Subterráneo” de Jairo Aníbal Niño, una obra que narra los hechos de la masacre de las bananeras ocurrida en 1928, dirigida por Piedad Jurado, directora del TICH y que contó en su etapa de montaje con la asesoría del destacado actor y maestro Héctor Bayona Romero, exintegrante del Teatro Libre de Bogotá; la obra “El Escondrijo” de Elizabeth Castañeda integrante del TICH, y “El Zorro y el Cazador”, del teatro Cómico Japonés Kyogen, asesorada igualmente por el Maestro Bayona.



En la sala de la sede del TICH se realizan permanentemente presentaciones con grupos locales, nacionales e internacionales.

Nuestra presencia en Bogotá fue recompensada por el aplauso de un público que no dudó en comentar su complacencia ante las piezas presentadas, que abordan temas relacionados con la violencia, el conflicto armado, la memoria histórica, el desplazamiento, las alianzas de grupos armados con estamentos del estado. Los montajes escénicos han rendido así un tributo a los miles de hombres y mujeres que en nuestro país han sido víctimas de un conflicto de varias décadas y que -tristemente- no cesa aún.

El TICH tiene preparadas varias temporadas con sus obras de repertorio; liderará nuevamente la Muestra Internacional Alternativa de Teatro en su séptima versión en el mes de Septiembre y ya cuenta con invitaciones para actuar otros espacios como el Festival de Teatro del Caribe en Santa Marta, Barranquilla, Bogotá, Ibagué, Armenia, La Tebaida, Palmira y otras fuera del país con invitaciones del Miami Factory Theater y su director Erom Jimy, la Universidad de la Habana que dirige Rolando Boet.

Estos son solo algunos de los logros más importantes que, a lo largo de casi cinco décadas, le han permitido al TICH materializar, desde las artes escénicas, aportes importantes a procesos de desarrollo artístico y cultural en la ciudad, la región y el país.



**Cine**

**REMEMBRANZAS DE UN CINEFILO:  
AL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE  
DE CARTAGENA DE INDIAS SE VA A  
SOÑAR.**

**Germán Alberto Ossa / Cultur**



¿Cada vez que se tiene la oportunidad de asistir al Festival Internacional de Cine de Cartagena y cuando se camina por las calles de la bella ciudad, es habitual escuchar preguntas como “por qué no estás bronceado de la playa?”, “mucha rumba?”, “qué tal las fiestas?”. Y uno debe limitarse a dejar ver la sonrisa con la que Dios nos trajo a este mundo y, sin molestarse, simplemente mostrar y demostrar que se va a esa bella ciudad a otras cosas, que, de verdad, son mucho más importantes y enriquecedoras para el espíritu y el conocimiento. Las playas, las fiestas, las rumbas, miles de mujeres y otras muchas cosas, bastantes, se ven en las películas que allí se proyectan y eso ya es suficiente.

Y es que un evento como el Festival de Cine no debe desperdiciarse, pues las personas que llegan de muchos países traen consigo infinidad de sorpresas, enseñanzas y experiencias que cuando se comparten, nos las comparten, uno siente que la vida se hace más agradable, más emocionante.



En compañía del prestigioso director iraní Asghar Farhadi

Las conferencias (o master class que llaman los más elegantes), los conversatorios, las ruedas de prensa con protagonistas en todas las áreas de la industria del cine, las películas que se proyectan y otras muchas actividades que un evento como este programa, no se repetirán fácilmente, y desaprovecharlos sería imperdonable.

Caminar por las calles de esa ciudad que tiene murallas y castillos, con sol y brisa a toda hora, y toparse en la calle con los más importantes realizadores de cine del mundo, con actrices de muchos quilates, con teóricos de la imagen de primera línea, con inventores de historias que han pasado por las más finas y elegantes pantallas de cine del planeta y que han ganado premios, no es común en las demás ciudades que conforman nuestra geografía patria.

Y cambiar estas posibilidades por ir a la playa a mirar al sol mañanitas y tardes enteras o por fiestas fofas donde no se ven sino disfraces de todo tipo, en pobres y precarias escenas donde la gente que participa hace siempre el papel de lo que sueña inútilmente con ser, creo, no es muy buen negocio que digamos.



Con la realizadora española Isabel Coixet, de gran prestigio en Europa.

En cambio, en la última versión del Festival tuve la oportunidad de apreciar películas magistrales, hermosas, potentes, poderosas, envidiables: “La piel en primavera”, colombiana y chilena, de muy buena factura; “En el verano”, de Estados Unidos y México, con un excelente actor protagonista; “Igualada”, de Colombia, México y Estados Unidos, que aborda la vida y obra de nuestra vicepresidenta, la líder afro Francia Márquez; “Malta”, producción colombo argentina; “Malqueridas”, chilena, de la joven Tana Gilbert, la que considero como la mejor película del Festival, hecha con celulares y a escondidas en cárceles de mujeres; “Pepe”, de República Dominicana, Namibia, Alemania y Francia, una película sin actores, que aborda el tema de los hipopótamos de la hacienda del mundialmente conocido narcotraficante Pablo Escobar (un hipopótamo hace de narrador en “off”: ¡Genial!) ; “O Corno”, cinta española, portuguesa y belga, extrañamente bella; “Buscando a Elly” del iraní Asghar Farhadi, un excelente contador de historias premiado por la Academia y en numerosos festivales alrededor del mundo; y de Isabel Coixet, inteligentísima realizadora española, “Mi vida sin mí”, una dura cinta que cuestiona y nos cuestiona valiéndose de la fuerza de la comunicación entre las personas, cuando se le ha puesto fecha a una muerte a causa de una grave enfermedad.

Tuve la oportunidad de dialogar, así fuera unos pocos minutos, con personalidades como don Javier Quintas, el realizador de la exitosísima serie “La Casa de Papel”, con una inteligencia desbordante; con el Maestro Asghar Farhadi, el iraní quien es actualmente uno de los mejores realizadores de cine del mundo y quien tiene en su biblioteca dos premios de la Academia de Ciencias y Artes de Hollywood, y obvio, con la inteligentísima Isabel Coixet, que demostró en su conversación con el público porqué es, en la actualidad, es una de las más importantes realizadoras de cine de Europa.

Reencontrarse uno con los amigos y amigas que llegan de varias partes del mundo para hablar de cine y conversar con el séptimo arte cine como pretexto para afianzar esa amistad, son fácilmente gustos que nos llenan de vida el alma y nos ayudan a olvidar la realidad extraña que cotidianamente vivimos.

Por eso digo que al Festival Internacional de Cine de Cartagena se va a soñar. ¡Y entre más despierto, mejor!



Javier Quintas (a la izquierda) realizador de la reconocida serie “La Casa de Papel”.

## Información institucional

**LA SECCIÓN NACIONAL COLOMBIA  
DE CIOFF-CONSEJO INTERNACIONAL  
DE ORGANIZACIONES DE FESTIVALES  
DE FOLCLOR Y ARTES TRADICIONALES  
REALIZÓ SU ASAMBLEA ANUAL.**



sastre photograph

En escena, una pareja baila la cumbia colombiana / Créditos: Telesur



Danzas croatas / Crédito: Croacia Online

Se realizó recientemente la asamblea anual de esta importante red de organizaciones y festivales que promueve las expresiones identitarias de la cultura alrededor del folclor y las artes tradicionales, evento en el cual la representante en Colombia de dicha organización, maestra María Claudia Berrocal Durán, presentó un balance de las actividades desarrolladas en 2023.

“En la pasada asamblea y congreso mundial de CIOFF realizados en la ciudad de Osijek - Croacia, en el mes de noviembre, tuvimos la oportunidad de socializar los resultados del Encuentro Mundial de las Culturas Populares y el Foro Internacional de directores de Festivales Folclóricos, eventos que propuso Cioff a la Alcaldía de Cali y que tuvimos la oportunidad de acompañar en su diseño y realización. En Cali hicieron presencia delegados institucionales y grupos artísticos de unos 20 países. Las muestras internacional, nacional y regional de danzas y músicas folclóricas, programadas en el marco del Encuentro, fueron todo un éxito y contaron con la participación entusiasta de numeroso público de la ciudad sede, del país y del exterior”, puntualizó la presidenta Berrocal Durán.



El público colombiano disfrutó variadas interpretaciones de danzas folclórica del mundo / Créditos: elvalluno.com

“Destacamos, de manera muy especial, el informe sobre los impactos culturales, sociales, económicos y turísticos generados por el Encuentro Mundial y el Foro Internacional, aspecto que fue resaltado por la Doctora Carolina Romero quien en 2023 actuó como anfitriona dado su rol de directora del Instituto Popular de Cultura de Santiago de Cali, IPC”, agregó.

“Presentamos, con ponencia expuesta por Laura López de Cioff Colombia y como un ejemplo de buenas prácticas, la realización del Foro para directores de Festivales y publicación de las memorias del mismo, que fueron editadas en 3 idiomas: francés, inglés y español, tuvieron amplia difusión y están disponibles para quienes deseen conocerlas”, puntualizó.

“En este punto, y teniendo en cuenta el éxito del Encuentro de Cali, tuvimos una reunión con los directivos de CIOFF Mundial y el Comité de la Folcloriada Mundial CIOFF, para ver la posibilidad de realizar, en la en la ciudad de Cali, la versión 2026 del certamen global, iniciativa que expusimos a la Alcaldía de la capital del Valle. Esta iniciativa la expusimos personalmente, el pasado mes de diciembre ante el equipo directivo de la Secretaría de Cultura y Turismo de Cali, en reunión promovida y que contó con el liderazgo de Cristhian Hidalgo-Mazzei, presidente de Cioff Internacional. Estamos muy optimistas a este respecto.”



Pareja de bailarines en la arena de la Plaza de Toros Cañaveralejo en el desfile inaugural del Encuentro Mundial de las Culturas Populares



Grupo de danzas del Instituto Popular de Cultura de Cali interpreta un baile típico del Litoral Pacífico Colombiano

“De otra parte, estuvimos en Panamá en compañía de Nicolás Andrade, Coordinador de la Comisión de Jóvenes de nuestra organización, y allí tuvimos la oportunidad de exponer, ante delegados de varias secciones nacionales de Cioff, proyectos y programas que adelantaremos en y desde Colombia:

Encuentro Nacional e Internacional de Jóvenes Cioff, en octubre, en Santa Cruz de Mompox.

Edición 16 Congreso Nacional e Internacional del Folclor, en octubre, en Barranquilla en alianza con la Universidad Simón Bolívar de la capital atlanticense, alianza que agradecemos a la gestión del maestro Cristian Pacheco.

Y de manera muy especial, queremos destacar la continuidad del programa “Patrimonio vivo colombiano”, un proyecto que busca exaltar la labor de toda una vida promoviendo el folclor y las artes tradicionales de maestros y maestras que merecen, en vida, que sea reconocida su valiosa contribución a la preservación del patrimonio inmaterial en todas sus expresiones y en todas las regiones del país.



La vía que de Manizales conduce al municipio de Murillo, muy cercano al volcán nevado del Ruiz se ha convertido en especial atractivo turístico por sus bellos paisajes, frailejones, lagunas y montañas nevadas / Créditos: Murillo Travel

**Próxima edición: Agosto 15**

**LA REVISTA DIGITAL CULTUR ES UN PROYECTO EDITORIAL DE**

**arte&ciudad**  
1996 - 2024

Corporación Cultural Arte&Ciudad,  
NIT 810.002.975  
Teléfonos: +57 312 259 0502 / +57 320 770 4696  
Correo: arteyciudad.manizales@hotmail.com  
Manizales - Colombia

Apoyan



Consejo Internacional  
de Organizaciones  
de Festivales Folclor  
y Artes Tradicionales